

QuarkCopyDesk 9.1

Guide des commandes clavier: Mac OS

- Commandes des menus (Mac OS®) 2
- Commandes des zones de dialogue (Mac OS) 6
- Commandes des palettes (Mac OS) 7
- Commandes des éléments (Mac OS) 10
- Commandes des images (Mac OS) 16

Commandes des menus (Mac OS®)

Menu QuarkCopyDesk

Obtenir des informations sur l'environnement	Option+À propos de QuarkCopyDesk®
Préférences	⌘+Option+Maj+Y
Quitter	⌘+Q

Menu Fichier

Nouvel article	⌘+N
Ouvrir	⌘+O
Fermer	⌘+W
Enregistrer	⌘+S
Enregistrer sous	⌘+Maj+S
Restaurer le dernier enregistrement automatique	Option+Version enregistrée
Importer	⌘+E
Enregistrer texte	⌘+Option+E
Ajouter	⌘+Option+A
Imprimer	⌘+P
Afficher la zone de dialogue Travaux de profils de sortie	⌘+Option+P
Afficher la zone de dialogue Configuration de l'article	⌘+Option+Maj+P

Menu Édition

Annuler	⌘+Z
Recommencer	⌘+Y, ⌘+Z ou ⌘+Maj+Z (configurable)
Couper	⌘+X
Copier	⌘+C
Coller	⌘+V
Tout sélectionner	⌘+A
Rechercher/Remplacer	⌘+F
Fermer Rechercher/Remplacer	⌘+Option+E
Volet Paragraphe (zone de dialogue Préférences)	⌘+Option+Y
Zone de dialogue Feuilles de style	Maj+F11
Zone de dialogue Couleurs	Maj+F12
Zone de dialogue C&J	⌘+Option+J

Sous-menu Notes

Fermer toutes les notes	⌘+Option+Maj+C
Créer une note à partir du texte sélectionné	F10
Supprimer une note	⌘+Maj+X

Sous-menu Notes

Aller à la note suivante	⌘+Option+G
Aller à la note précédente	⌘+Maj+M
Insérer une note	⌘+Option+N
Ouvrir toutes les notes	⌘+Option+A
Ouvrir/fermer une note	⌘+Maj+A
Ouvrir des options de notes	⌘+Option+Maj+A

Menu Style pour le texte

Taille > Autre	⌘+Maj+A
Styles typographiques	
Standard	⌘+Maj+P
Gras	⌘+Maj+B
Italique	⌘+Maj+I
Souligné	⌘+Maj+U
Mot souligné	⌘+Maj+W
Barré	⌘+Maj+V
Barré double	⌘+Option+Maj+V
Relief	⌘+Maj+O
Ombre	⌘+Maj+Y
Tout majuscules	⌘+Maj+K
Petites majuscules	⌘+Maj+H
Exposant	⌘+Maj+(
Indice	⌘+Maj+- (trait d'union)
Supérieur	⌘+Maj+G
Ligatures (non disponible dans les éditions Plus et Est-asiatiques)	⌘+Maj+)
Zone de dialogue Attributs de caractères	⌘+Maj+D
Modifier le sens de l'histoire (éditions Plus et Est-asiatiques uniquement)	⌘+Option+Maj+T
Rubi (éditions Plus et Est-asiatiques uniquement)	⌘+Option+R
Caractères de groupe (éditions Plus et Est-asiatiques uniquement)	
Alignement	
Gauche	⌘+Maj+L
Centré	⌘+Maj+C
Droite	⌘+Maj+R
Justifié	⌘+Maj+J
Forcé	⌘+Option+Maj+J

Menu Style pour le texte

Interlignage	⌘+Maj+E
Format	⌘+Maj+F
Tabulations	⌘+Maj+T
Filets	⌘+Maj+N
Basculer la préférence Prévisualisations de polices	Maj+afficher le sous-menu Police

Menu Style pour les images

Demi-teintes	⌘+Maj+H
Centrer l'image	⌘+Maj+M
Mettre image à l'échelle pour remplir le bloc	⌘+Option+Maj+M
Cadrer l'image dans le bloc (proportionnellement)	⌘+Option+Maj+F

Menu Composant

Développer ou réduire un composant	⌘++ [pavé numérique]
Afficher la zone de dialogue Nouveau composant	⌘+Option+C
Composant suivant (vue WYSIWYG uniquement)	⌘+Option+Page suivante
Composant précédent (vue WYSIWYG uniquement)	⌘+Option+Page précédente

Édition

Habillage	Option+F4
Chemin de détournement	Option+Maj+F4
Type de point/segment	
Point angulaire	Option+F1
Point lisse	Option+F2
Point symétrique	Option+F3
Segment droit	Option+Maj+F1
Segment courbe	Option+Maj+F2

Menu Affichage

Passer en mode Taille écran en vue WYSIWYG	⌘+0
Passer en mode Taille réelle en vue WYSIWYG	⌘+1
Zoom à 200 % en vue WYSIWYG	⌘+6
Passer au mode d'affichage Placard	⌘+7
Passer au mode d'affichage Plein écran	⌘+8
Aller à une page spécifique	⌘+J
Ajuster la plus grande planche à l'écran	Option+Taille écran ou ⌘+Option+0 (zéro)
Afficher/masquer les repères	F7
Afficher/masquer le quadrillage de page	Option+F7
Afficher/masquer le quadrillage de bloc de texte	⌘+Option+F7

Menu Affichage

Afficher/masquer les caractères invisibles ⌘+I

Menu Utilitaires

Vérifier l'orthographe > Mot/Sélection ⌘+L

Vérifier l'orthographe > Composant ⌘+Option+L

Vérifier l'orthographe > Article ⌘+Option+Maj+L

Ajouter (pendant la session de vérification orthographique) ⌘+A

Ajouter tous les mots douteux au dictionnaire auxiliaire
(pendant la session de vérification orthographique) Option+Maj+clac sur le bouton Terminé

Bouton Liste (pendant la session de vérification
orthographique) ⌘+L

Bouton Passer (pendant la session de vérification
orthographique) ⌘+S

Bouton **Tout remplacer** (pendant la session de vérification
orthographique) ⌘+R

Bouton **Remplacer** (pendant la session de vérification
orthographique) ⌘+Maj+R

Bouton **Terminé** (pendant la session de vérification
orthographique) ⌘+D

Césure proposée ⌘+Option+Maj+H

Zone de dialogue **Usage**

Rubrique Polices ⌘+F6 ou F13

Rubrique Images ⌘+Option+F6 ou Option+F13

Contrôler lignes > Ligne suivante

Menu Fenêtre

Afficher/masquer la palette **Spécifications** F9

Afficher/masquer les palette **Feuilles de style** F11

Afficher/masquer la palette **Couleurs** F12

Afficher/masquer la palette **Listes** Option+F11

Commandes des zones de dialogue (Mac OS)

Rubriques des zones de dialogue

Afficher la rubrique suivante	⌘+Option+Tab
Afficher la rubrique précédente	⌘+Option+Maj+Tab

Champs

Sélectionner le champ suivant	Tab
Sélectionner le champ précédent	Maj+Tab
Sélectionner le champ avec la barre d'insertion de texte	Double-clic
Couper	⌘+X
Copier	⌘+C
Coller	⌘+V
Restaurer les valeurs originales des champs	⌘+Z
Effectuer un calcul en combinant les opérateurs	+ (addition)
	- (soustraction)
	* (multiplication)
	/ (division)

Boutons

OK (ou bouton activé)	Retour ou Entrée
Annuler	⌘+. (point) ou Échap
Oui	⌘+O
Non	⌘+N
Appliquer	⌘+A
Application continue	⌘+Option+A
Bouton Définir de la rubrique Tabulations (dans la zone de dialogue Attributs de paragraphe)	⌘+S

Listes (dans les zones de dialogue)

Sélectionner des éléments consécutifs dans une liste	Maj+clic
Sélectionner des éléments non consécutifs dans une liste	⌘+clic

Commandes des palettes (Mac OS)

Palette Spécifications

Afficher/masquer la palette	Option+F11
Sélectionner le champ Police de la rubrique Classique ou Attributs de caractères	⌘+Option+Maj+M
Basculer la préférence Prévisualisations de polices	Maj+afficher le sous-menu Police
Sélectionner le champ Police	⌘+Option+Maj+M
Sélectionner le champ suivant	Tab
Sélectionner le champ précédent	Maj+Tab
Quitter/Appliquer	Retour ou Entrée
Quitter/Annuler	⌘+Maj+;(point-virgule) ou Échap

Palette Feuilles de style

Afficher/masquer la palette	Option+F11
Afficher le menu contextuel de modification de la feuille de style	Contrôle+clic sur la feuille de style
Afficher la zone de dialogue Modification de la feuille de style	⌘+clic sur la feuille de style
Appliquer Aucun style , puis une feuille de style	Option+clic sur la feuille de style
...(appliquer aux attributs de paragraphe uniquement)	Option+Maj+clic sur la feuille de style de paragraphe

Palette Couleurs

Afficher/masquer la palette	Option+F11
Afficher la zone de dialogue Couleurs	⌘+clic sur le nom de la couleur
Afficher le menu contextuel de modification des couleurs	Contrôle+clic sur le nom de la couleur

Palette Listes

Afficher/masquer la palette	Option+F11
-----------------------------	------------

Palette Rechercher/Remplacer

Afficher la palette	⌘+F
Fermer la palette	⌘+Option+E
Remplacer le bouton Rechercher par le bouton Début	Option+Rechercher

Affichage en mosaïque et superposition des fenêtres

Menu Fenêtre	
Afficher en mosaïque ou empiler en taille réelle	Contrôle+Mosaïque/Empiler

Affichage en mosaïque et superposition des fenêtres

Afficher en mosaïque ou empiler en taille écran	⌘+Mosaïque/Empiler
Afficher en mosaïque ou empiler en chemin de fer	Option+Mosaïque/Empiler
Raccourci vers le menu Fenêtre	Maj+clic sur la barre de titre
Afficher en mosaïque ou empiler en taille réelle depuis la barre de titre	Contrôle+Maj+clic sur la barre de titre+Mosaïque/Empiler
Afficher en mosaïque ou empiler en taille écran depuis la barre de titre	⌘+Maj+clic sur la barre de titre+Mosaïque/Empiler
Afficher en mosaïque ou empiler en chemin de fer depuis la barre de titre	Option+Maj+clic sur la barre de titre+Mosaïque/Empiler

Affichage des pages

Zone de dialogue Aller à la page	⌘+J
----------------------------------	-----

Modification de l' affichage

Accéder au champ de taux d'affichage	Contrôle+V
Passer en mode Taille réelle	⌘+1 [pavé numérique]
Passer en mode Taille écran	⌘+0 [pavé numérique]
Passer à 200 %	⌘+Option+clic
Basculer entre 100 et 200 %	⌘+Option+clic
Ajuster la plus grande planche à l'écran	Option+Taille écran ou ⌘+Option+0 (zéro)
Agrandir	Contrôle+Maj+clic/faire glisser
Réduire	Contrôle+Option+clic/faire glisser
Passer au mode d'affichage Plein écran	⌘+8
Passer au mode d'affichage Placard	⌘+7
Basculer entre 100 % et 200 % en vue WYSIWYG	⌘+Option+clic
Agrandir en vue WYSIWYG	Contrôle+Maj+clic et glissement
Réduire en vue WYSIWYG	Contrôle+Option+clic
Réduire en vue WYSIWYG	Contrôle+Option+clic
Zoom à 200 % en vue WYSIWYG	⌘+6

Rafraîchissement de l' écran

Forcer le rafraîchissement	⌘+Option+Maj+:
----------------------------	----------------

Fermeture de documents

Fermer toutes les fenêtres	⌘+Option+W
Fermer le document	⌘+W

Défilement

En affichage WYSIWYG	Option+glissement
Activer le défilement direct (préférence Paramètres d'entrée désactivée)	Option+faire glisser la case de défilement
Désactiver le défilement direct (préférence Paramètres d'entrée activée)	Option+faire glisser la case de défilement
Vers le début du texte	Contrôle+A
Vers la fin du texte	Contrôle+D
Vers l'écran précédent	Page précédente
Vers l'écran suivant	Page suivante
Vers la première page	Maj+Origine
Vers la dernière page	Maj+Fin
Vers la page précédente	Maj+Page précédente
Vers la page suivante	Maj+Page suivante
Clavier étendu	
Aller au début (clavier étendu)	Origine
Aller à la fin (clavier étendu)	Fin
Vers l'écran précédent	Page précédente
Vers l'écran suivant	Page suivante
Vers la première page	Maj+Origine
Vers la dernière page	Maj+Fin
Vers la page précédente	Maj+Page précédente
Vers la page suivante	Maj+Page suivante
Aller à la planche suivante (clavier étendu)	Option+Page suivante
Aller à la planche précédente (clavier étendu)	Option+Page précédente

Commandes des éléments (Mac OS)

Sélection/désélection des éléments

Sélectionner un élément à l'arrière-plan ou derrière des éléments ⌘+Option+Maj+clic au point de chevauchement

Modification d' un chemin de détournement ou d' habillage

Ajouter point de Bézier	Option+clic sur le segment
Contraindre poignée de courbe à 45°	Maj+faire glisser la poignée de courbe
Contraindre point actif à un mouvement de 45°	Maj+faire glisser le point
Convertir en point angulaire	Option+F1
Convertir en segment courbe	Option+Maj+F2
Convertir en point lisse	Option+F2
Convertir en segment droit	Option+Maj+F1
Convertir en point symétrique	Option+F3
Modifier le chemin d'habillage (suivant le paramétrage de la touche Contrôle de l'application)	Contrôle+faire glisser la poignée de courbe
Supprimer point de Bézier	Option+clic sur le point
Modifier chemin de détournement	Option+Maj+F4
Modifier le chemin d'habillage (suivant le paramétrage de la touche Contrôle de l'application)	Option+F4
Masquer poignées de courbe	Contrôle+clic sur le point
Afficher poignées de courbe	Contrôle+faire glisser un point ou Contrôle+Maj+ faire glisser un point
Sélectionner tous les points d'ancre d'une forme de Bézier	⌘+Maj+A
Sélectionner plusieurs points	Maj+clic
Convertir un point lisse en point angulaire (suivant le paramétrage de la touche Contrôle de l'application)	Contrôle+faire glisser la poignée de courbe

Controlling indents

Augmenter l'indentation	⌘+é
Réduire l'indentation	⌘+Option+é

Ajout de numéros de page automatiques dans un bloc de texte

Caractère de numérotation de page du bloc précédent	⌘+2
Caractère de numérotation de page automatique	⌘+3
Caractère de numérotation de page du bloc suivant	⌘+4

Ajout de numéros de page automatiques dans un bloc de texte

Redistribuer le texte conformément à la version actuelle de QuarkXPress	Option+Ouvrir dans la zone de dialogue Ouvrir
---	---

Changement de police

Champ Police de la palette Spécifications	⌘+Option+Maj+M
---	----------------

Police précédente	Option+Maj+F9
-------------------	---------------

Police suivante	Option+F9
-----------------	-----------

Entrée d' un caractère de police

Caractère de police Symbol	⌘+Option+Q
----------------------------	------------

Caractère de police Zapf Dingbats	⌘+Option+Z
-----------------------------------	------------

Modification du corps de police

Augmenter

Fourchette prédéfinie	⌘+Maj+\$
-----------------------	----------

1 point	⌘+Option+Maj+\$
---------	-----------------

Réduire

Fourchette prédéfinie	⌘+Maj+=
-----------------------	---------

1 point	⌘+Option+Maj+=
---------	----------------

Modification de l' échelle horizontale/verticale

Augmenter

5%	⌘+;
----	-----

1%	⌘+Option+;
----	------------

Réduire

5%	⌘+,
----	-----

1%	⌘+Option+,
----	------------

Modification des approches de paire/de groupe

Augmenter

1/20 de cadratin	⌘+Maj+;
------------------	---------

1/200 de cadratin	⌘+Option+Maj+;
-------------------	----------------

Réduire

1/20 de cadratin	⌘+Maj+,
------------------	---------

1/200 de cadratin	⌘+Option+Maj+,
-------------------	----------------

Utilisation de l'approche de groupe intermots

Augmenter

0,05 de cadratin

⌘+Contrôle+Maj+]

0,005 de cadratin

⌘+Option+Contrôle+Maj+]

Réduire

0,05 de cadratin

⌘+Contrôle+Maj+[

0,005 de cadratin

⌘+Option+Contrôle+Maj+[

Modification du décalage de la ligne de base

Haut 1 point

⌘+Option+Maj+<

Bas 1 point

⌘+Option+Maj+)

Modification de l' interlignage

Augmenter

1 point

⌘+Maj+ù

1/10 point

⌘+Option+Maj+ù

Réduire

1 point

⌘+Maj+: (deux-points)

1/10 point

⌘+Option+Maj+: (deux-points)

Copie des attributs de paragraphe

Copier le formatage d'un paragraphe dans le paragraphe contenant le point d'insertion ou le texte sélectionné

Option+Maj+clic sur le paragraphe avec le formatage souhaité

Glissement-déplacement du texte

Faire glisser le texte (préférence **Paramètres d'entrée** désactivée)

⌘+Contrôle+faire glisser

Faire glisser+copier le texte (préférence **Paramètres d'entrée** activée)

Maj+faire glisser

Faire glisser+copier le texte (préférence **Paramètres d'entrée** désactivée)

⌘+Contrôle+Maj+faire glisser

Activation des boutons de la vérification orthographique

Liste

⌘+L

Passer

⌘+S

Ajouter

⌘+A

Ajouter tous les mots douteux au dictionnaire auxiliaire

Option+Maj+clic sur le bouton **Terminé**

Recherche de texte

Caractère joker (Rechercher uniquement) (\?)	⌘+Maj+,
Tabulation	\t
Nouveau paragraphe (\p)	⌘+Retour
Nouvelle ligne (\n)	⌘+Maj+Retour
Nouvelle colonne (\c)	⌘+Entrée
Caractère de numérotation de page du bloc précédent (\2)	⌘+2
Caractère de numérotation de page automatique (\3)	⌘+3
Caractère de numérotation de page du bloc suivant (\4)	⌘+4
Espace de ponctuation	⌘+Maj+;
Espace variable (\f)	⌘+Maj+F
Barre oblique inversée (\l)	⌘+\
Placer retrait ici	\i
Nouvelle ligne conditionnelle	\d
Trait d'union conditionnel	\h

Caractères spéciaux

Alignement sur l'alinéa	⌘+Maj+=
Marqueur de style conditionnel	⌘+Option+:
Retour à la ligne optionnel	⌘+Retour
Nouveau paragraphe	Retour
Retour à la ligne (Retour optionnel)	Maj+Retour
Nouvelle colonne	Entrée
Nouveau bloc	Maj+Entrée
Tabulation de retrait droit	Option+Tab
Symbole de marque déposée (®)	Option+R
Symbole de copyright (©)	Option+C
Symbole de marque commerciale (™)	Option+Maj+T
Puce (•)	Option+Maj+;
Logo Apple	Option+1
Symbole de la livre	Maj+`
Symbole de l'euro	Option+\$
Symbole du yen	Option+Maj+\$
Symbole de la division	Option+:

Modificateurs de texte

Commencer la phrase par une minuscule	Option+F8
Commencer la phrase par une majuscule	F8

Traits d' union et tirets

Trait d'union sécable standard	- (trait d'union)
Trait d'union standard insécable	⌘+=
Trait d'union optionnel	⌘+ - (trait d'union)
Ne pas couper le mot	⌘+ - (trait d'union) immédiatement avant le mot
Tiret demi-cadratin insécable	Option+Maj+- (trait d'union)
Tiret cadratin sécable	Option+- (trait d'union)
Tiret cadratin insécable	⌘+Option+=

Espaces

Espace standard sécable	Espace
Espace standard insécable	⌘+5
Espace demi-cadratin sécable	Option+Espace
Espace demi-cadratin insécable	⌘+Option+Espace ou ⌘+Option+Maj+5
Espace variable sécable	Option+Maj+Espace
Espace variable insécable	⌘+Option+Maj+Espace
Espace de ponctuation sécable	Maj+Espace
Espace de ponctuation insécable	⌘+Maj+Espace

Déplacement du point d' insertion de texte

Caractère précédent	Supprimer
Caractère suivant	Majuscule+Suppr
Ligne précédente	↑
Ligne suivante	↓
Mot précédent	⌘+Suppr
Mot suivant	⌘+Maj+Suppr
Paragraphe précédent	⌘+↑
Paragraphe suivant	⌘+↓
Début de ligne	⌘+Option+←
Fin de ligne	⌘+Option+→
Début d'article	⌘+Option+↑
Fin d'article	⌘+Option+↓

Sélection des caractères

Caractère précédent	Supprimer
Caractère suivant	Majuscule+Suppr
Ligne précédente	Maj+↑

Sélection des caractères

Ligne suivante	Maj+↓
Mot précédent	⌘+Suppr
Mot suivant	⌘+Maj+Suppr
Paragraphe précédent	⌘+Maj+↑
Paragraphe suivant	⌘+Maj+↓
Début de ligne	⌘+Option+Maj+←
Fin de ligne	⌘+Option+Maj+→
Début d'article	⌘+Option+Maj+↑
Fin d'article	⌘+Option+Maj+↓

Utilisation de la souris pour sélectionner du texte

Positionner le point d'insertion de texte	Un clic
Sélectionner un mot	Deux clics sur le mot
Sélectionner un mot avec son point, sa virgule, etc.	Deux clics entre le mot et le signe de ponctuation
Sélectionner une ligne	Trois clics
Sélectionner un paragraphe	Quatre clics
Sélectionner un article	Cinq clics

Suppression de caractères

Caractère précédent	Supprimer
Caractère suivant	Majuscule+Suppr
Caractère suivant (clavier étendu)	[Touche de suppression avant]
Mot précédent	⌘+Suppr
Mot suivant	⌘+Maj+Suppr
Caractères sélectionnés	Suppr

Commandes des images (Mac OS)

Importation des images

Importer une image EPS sans ajouter de couleur d'accompagnement	⌘+Ouvrir dans la zone de dialogue Importer
Réimporter toutes les images dans l'article	⌘+Ouvrir dans zone de dialogue Ouvrir

Mise à l'échelle des images

Augmenter l'échelle de 5%	⌘+Option+Maj+\$
Réduire l'échelle de 5%	⌘+Option+Maj+=
Mettre image à l'échelle pour remplir le bloc	⌘+Option+Maj+M

Centrage et calibrage des images

Centrer	⌘+Maj+M
Ajuster au bloc en conservant les proportions	⌘+Option+Maj+F

Rotation des images

Faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre 1°	⌘+Option+Maj+;
Faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre 15°	⌘+;
Faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre 90°	⌘+Maj+;
Faire pivoter dans le sens trigonométrique 1°	⌘+Option+Maj+,
Faire pivoter dans le sens trigonométrique 15°	⌘+,
Faire pivoter dans le sens trigonométrique 90°	⌘+Maj+,

Déplacement incrémentiel des images

Gauche 1 point	←
Gauche 1/10 point	Option+←
Droite 1 point	→
Droite 1/10 point	Option+→
Haut 1 point	↑
Haut 1/10 point	Option+↑
Bas 1 point	↓
Bas 1/10 point	Option+↓

Modification des images

Zone de dialogue Spécifications des demi-teintes de l'image	⌘+Maj+H
Remplacer le bouton Mettre à jour par le bouton Tout mettre à jour dans la rubrique Images de la zone de	Option+clic sur le bouton Mettre à jour

Modification des images

dialogue **Usage**

Appliquer le style d'image Négatif/Inverser	⌘+Maj+- (trait d'union)
Remplacer bouton Mettre à jour par Mettre à jour... (Utilitaires > Usage > Images)	Option+clic sur le bouton Mettre à jour
Afficher la rubrique Détourage (zone de dialogue Image)	⌘+Option+T
Afficher la zone de dialogue Image à l'aide de la souris	⌘+double-clic sur l'élément
Afficher la zone de dialogue Image	⌘+M
Afficher la zone de dialogue Spécifications des demi-teintes de l'image	⌘+Maj+H
Afficher la rubrique Habillage (zone de dialogue Image)	⌘+T

©2011 Quark, Inc. Tous droits réservés. L'utilisation et/ou la reproduction non autorisées constituent des violations des lois applicables. Quark les produits et les matériaux sont soumis aux droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle des États-Unis et dans d'autres pays. Quark, le logo Quark et QuarkCopyDesk sont des marques déposées ou non de Quark, Inc. et de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Mac OS est une marque d'Apple, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques sont détenues par leur propriétaire respectif.